

Sacred Heart-St. Louis Catholic Parish Parroquía del Sagrado Corazón-San Luís

605 7th Street, Gervais, OR 97026 Phone: 503-792-4231

Mailing address: PO Box 236, Gervais OR 97026

Pastor: Fr. James Herrera Email: pastor@shstl.org

Office Telephone: 503-792-4231 Parish website: www.shstl.org

2nd Sunday
IN ORDINARY TIME



John was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he said, "Behold, the Lamb of God." The two disciples heard what he said and followed Jesus.

- Jn 1:35-37

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

2^o Domingo
DEL TIEMPO ORDINARIO



En aquel tiempo, estaba Juan el Bautista con dos de sus discípulos, y fijando los ojos en Jesús, que pasaba, dijo: "Este es el Cordero de Dios". Los dos discípulos, al oír estas palabras, siguieron a Jesús.

- Jn 1, 35-37

Leccionario | © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Mass Schedule / Misas los Domingos:

Saturday/sábado: 4:30 pm (Eng-Sacred Heart)

6:00 pm (Spanish-Sacred Heart)

Sunday /domingo: 8:00 am (Sacred Heart))

9:30 am (Sacred Heart Church)

11:00 am (Spanish-Sacred Heart)

Daily Mass — Tuesday, Wednesday, Friday,

Saturday 8:00 am (St. Louis Church)

Thursday 6:15 pm (Sacred Heart Church)

Reconciliation / Confesiones:

Saturday/sábado 3-4 pm

Sacred Heart-St Louis Parish is a Catholic community of Christian believers devoted to the Holy Eucharist. We strive to build God's Kingdom by inviting all to faith formation, Sacred Liturgy, Evangelization and outreach.

La Parroquia Sagrado Corazón-San Luís es una comunidad Católica de creyentes Cristianos devotos a la Santa Eucaristía. Nos esforzamos para construir el Reino de Dios al invitar a todos a la formación de fe, a la Liturgia Sagrada, a la Evangelización y a la ayuda de la comunidad entera.

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

1 Samuel 3:3b-10, 19, 1 Corinthians 6:13c-15a, 17-20
John 1:35-42

Brief Reflection: In both our first reading and the Gospel, we hear how God calls people to serve. The youth Samuel hears God's voice but does not recognize it at first. But God keeps calling and with Eli's help, Samuel is finally able to hear God's word. The disciples of John the Baptist follow Jesus at his invitation, and bring along Simon Peter. We often come to serve the Lord through the invitation of others. We can offer that same invitation to those who have not yet heard the Gospel message.

Next weekend, January 23/24, there are envelopes available for the Catholic Communication Campaign (CCC). Your support helps the CCC connect people to Christ, here and around the world, through the internet, television, radio, and print media. 50% of the funds we collect remains in our diocese to support local efforts. Be a part of this campaign to spread the gospel message and support the collection today! To learn more, visit www.usccb.org/cc.

"In today's world, it is essential for the Catholic voice to be where the people are: whether that is sharing on social networking sites, listening to MP3 players, or reading a newspaper. For the faithful or those searching for faith, CCC provides rich content, bringing the gospel message one page, click, or download at a time."

**To cut down on postage costs, we are able to email your end of year donation tax statements. Please email Barbara at secretary@shstl.org if you want to add or update your email address.

****Please inform the office if you need a hard copy of your tax statement.**

Our parish would like to recognize and thank all of those who helped make our Christmas Gift Box program a success in helping those in our local community during the Christmas Season. This event assisted 62 families, 368 people, which included 219 children. We are grateful for all of the helping hands from our parish and other organizations who made this event possible. Thank you to the following: "Food For All" from Perrydale, Jesuit High School Alumni Food Box program, Toys 4 Tots (Marine Corp and Salvation Army), City of Gervais, Datavision, Gervais's Dollar General, Archdiocese's Food Box program, Sacred Heart Knights of Columbus, Catholic Daughters Court, Our Lady of Perpetual Adoration in providing socks for every member of the family. And special thanks to the Sacred Heart School for their coin drive which raised over \$713 to help buy toys and the 6th, 7th and 8th graders who helped prepare the toy bags. Serving others and performing Corporal Works of Mercy help us grow spiritually as individuals and as a parish. Thank you once again.



SACRED HEART CATHOLIC SCHOOL 503-792-4541 shssecretary@shstl.org

The school office will be closed on Monday, January 18, for the observance of Martin Luther King, Jr. Day.

Carnival: Due to restrictions put in place by Governor Brown, we are unable to have our carnival. We look forward to seeing everyone for games, bingo and great food next year!

School Office: The school office is open on school days from 7:45 am until 3:15 pm. Due to health protocols, we cannot admit anyone until they have gone through a health screening. If you would like to purchase scrip from the school office, please, call ahead and Mrs. Schnurbusch will have your order ready.

Scrip is now available during school office hours. Please call ahead if you would like to purchase scrip. Sign up for Benefit Mobile with the app and purchase scrip using your smart phone. Download the app to your phone and set up your account. Choose Sacred Heart School as your beneficiary. We receive up to 20% back from your everyday purchases.

Please support Sacred Heart School by using Amazon Smile with your same Amazon or prime account <https://smile.amazon.com/ch/> and by purchasing scrip www.shopwithscrip.com or www.benefit-mobile.com

To find out what else is going on at our school, check out our Facebook page at <https://www.facebook.com/sacredheartgervais/> and our website at <https://school.shstl.org>



MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

En este relato del Evangelio, se dice que Juan estaba con sus discípulos y, que, en ese momento, Jesús pasaba por ahí. Juan, ve a Jesús y dice a sus discípulos: “Ese es el Cordero de Dios” (Juan 1:36). Desde ese momento, Juan deja de ser importante y cede el lugar al Cordero de Dios. Por lo tanto, los discípulos, sin ningún retraso ni pregunta, siguieron a Jesús. Era el momento del encuentro, de la intimidad, de pasar un buen rato con él. El Papa Francisco lo describe de la siguiente manera: “Verdaderamente cada uno tiene su encuentro con Jesús. Pensemos en los primeros discípulos que seguían a Jesús y permanecieron con Él toda la tarde - Juan y Andrés, el primer encuentro - y fueron felices por esto”.

El Papa continúa su reflexión diciendo: “Todos nosotros hemos tenido en nuestra vida algún encuentro con Él, un encuentro verdadero, en el que sentí que Jesús me miraba. No es una experiencia sólo para santos. Y si no recordamos, será bonito hacer un poco de memoria y pedir al Señor que nos dé la memoria, porque Él se acuerda, Él recuerda el encuentro. Una buena tarea para hacer en casa, sería precisamente volver a pensar cuando sentí verdaderamente al Señor cerca de mí, cuando sentí que tenía que cambiar de vida y ser mejor o perdonar a una persona, cuando sentí al Señor que me pedía algo y, por ello, cuando me encontré al Señor (Homilía en Santa Marta, 24 de abril de 2015). Para nosotros ahora, cabe la siguiente pregunta. ¿Dónde, dónde, encontraré al Señor? ©LPi

Nuestra parroquia quisiera reconocer y agradecer a todos aquellos que ayudaron a hacer nuestra Caja de Regalo de Navidad. programa un éxito en ayudar a aquellos en nuestra comunidad local durante la temporada navideña. Este evento asistió a 62 familias, 368 personas, que incluyeron 219 niños. Estamos agradecidos por todas las manos de ayuda de nuestra parroquia y otras organizaciones que hicieron posible este evento. Gracias a lo siguiente: "Food For All" de Perrydale, programa de cajas de alimentos para ex alumnos de la Escuela Secundaria Jesuita, Toys 4 Tots (Marine Corp y Salvation Army), ciudad de Gervais, Datavision, Dollar General de Gervais, programa de cajas de alimentos de la Arquidiócesis, Sacred Heart Caballeros de Colón, Corte de Hijas Católicas Nuestra Señora de la Adoración Perpetua al proporcionar calcetines para todos los miembros de la familia. Y un agradecimiento especial a la Escuela Sacred Heart por su colecta de monedas que recaudó más de \$ 713 para ayudar a comprar juguetes y a los estudiantes de 6º, 7º y 8º grado que ayudaron a preparar las bolsas de juguetes. Servir a los demás y realizar obras de misericordia corporales nos ayuda a crecer espiritualmente como individuos y como parroquia. Gracias otra vez.

Financial Stewardship

Needed Weekly: \$ 6,000

COLLECTIONS	difference	AMOUNT
December 25 and 27, 2020	(\$ 79.25)	\$5,920.75
Maintenance fund for Dec.		\$1,373.00
January 3, 2021	(\$3,600.00)	\$2,400.00
January 10	\$ 215.50	\$6,215.50
School collection total for month of December		\$1,120.00
Catholic Communications campaign is January 24, 2021		

SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

1 Samuel 3:3b-10, 19, 1 Corintios 6:13c-15a, 17-20
Juan 1:35-42

Breve Reflexion: En la primera lectura y en el Evangelio, escuchamos cómo Dios llama a las personas a servir. El joven Samuel escucha la voz de Dios, pero al principio no la reconoce. Pero Dios sigue llamando y con la ayuda de Elí, Samuel finalmente puede escuchar la palabra de Dios. Los discípulos de Juan el Bautista siguen a Jesús por invitación y traen a Simón Pedro. A menudo venimos a servir al Señor mediante la invitación de otros. Podemos ofrecer esa misma invitación a aquellos que aún no han escuchado el mensaje del Evangelio.

Parish Activities for the Week

Sunday/Domingo	January 17
8 am Mass at SHC	Parishioners
9:30 am Mass at SHC	Catholic Daughters
11 am Español at SHC	+Tracy Nataly Ventura/ +Jesus Alberto Vazquez
Monday/Lunes	January 18 NO MASS/office closed
Tuesday/Martes	January 19
8 am Mass at St. Louis	+Robert Allen Rigi
Wednesday/Miercoles	January 20
8 am Mass at St. Louis	+Lloyd Ferschweiler
NO MASS español at SHC	
Thursday/Jueves	January 21
6:15 pm Mass	+Thomas Pranger
Friday/Viernes	January 22
8:15 am Mass at SHC	+Paul Plumb
Saturday/Sábado	January 23
8 am Mass at St Louis	+Roseann Ellen Cauley
3-4 pm Confessions at SHC in Narthex	
4:30 pm vigil Mass SHC	+Joseph Armstrong
6 pm español at SHC	+Bardoniano & Serafin Martinez
Sunday/Domingo	January 24
8 am Mass at SHC	+Katelyn Steinkamp
9:30 am Mass at SHC	Parishioners
11 am español at SHC	Leo, Adrian, Leobardo Duarte

****Food Bank** —1st & 3rd Wednesday of each month from 1-4 pm. **January 20**

****Feb 17—Ash Wednesday**

****April 10—Spring Fling Auction—more to come!**

**** For your convenience, Sacred Heart-St Louis offers WeShare.** If you would like to know how to sign up for electronic funds transfer of your donation to the church, go to the front page of our website or call the office.
Or you can make your weekly or monthly contribution to Sacred Heart-St Louis Church by using **Bill Pay through your online banking.**

Please remember to use our PO Box 236 for mailings to Sacred Heart-St Louis Parish, not the physical address. Don't forget!: look at our website www.shstl.org

Children's FAITH FORMATION dre@shstl.org

Nanette Kuga, GSFF 503-792-4231 ext. 310

Classes are from 5:30 pm—6:45 pm

We will be diligent about mask wearing and 6 feet distance learning in our classrooms.

We are blessed to be able to have our parent classes on Wednesday evenings followed by the Spanish Mass.

January 20--Class (Year 2 First Reconciliation)

Please Note that this Wednesday, January 20th, will be First Reconciliation for our students in Year 2 from 5- to 6 pm. Please pray for them. *There will be no Spanish Mass that evening.*

27--Class

February

03--Class

10--Class

17--Class ASH WEDNESDAY (Lent)

24--Class

March

03--Class

10--Class

17--Class

Inscripciones para las clases 2020/2021:

Seremos diligentes con el uso de máscaras y el aprendizaje a distancia de 6 pies en nuestras aulas. Llame si tiene alguna pregunta o inquietud al respecto.

Tenemos la bendición de poder tener nuestras clases para padres los miércoles por la noche seguidas de la Misa en español.

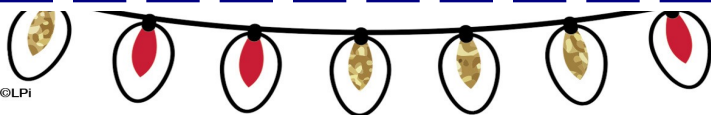
Enero 20--Clase (Año 2 Primera reconciliación)

Tenga en cuenta que el próximo miércoles 20 de enero será la primera reconciliación para nuestros estudiantes en el año 2 de 5 a 6 pm. Por favor ore por ellos. *Esa noche no habrá misa en español.*

27 - Clase

Febrero 03--Clase, 10--Clase

17--Clase CENIZA MIÉRCOLES (Cuaresma)



©LPI

Fr. James Schedule

7th-8th Grades, High School and Young Adult

Faith Formation

Katie Phelan - Youth Ministry Coordinator

503-792-4231 ext 305 Cell: (503)929-3901

ym@shstl.org

Attendance is required for every class. As a common courtesy, please have you or your child notify me if your child is not able to attend class to make arrangements for them to make up the work missed.

Sunday's from 12:15-1:45 pm in FFC

January (Christmas Time)

17— Youth Group 7 – 8:00 pm

31—Class (2nd YR. READ THE GOSPEL OF MARK FORM DUE)

February

17—(Ash Wednesday-Lent Begins)

21—Class (2nd YR.-CONFIRMATION SAINT NAME REPORT DUE)

28— **Youth Group** 7 – 8:00 pm

Formación de fe de los grados 7º a 8º, la escuela secundaria y los jóvenes adultos

Katie Phelan - Coordinadora del

Ministerio Juvenil 503-792-4231 ext 305 Celular:

(503)929-3901 m@shstl.org

domingo 12:15-1:45 pm en FFC

Enero (Tiempo de Navidad)

17— **Grupo de Jóvenes** 7—8:00 pm

31 — Clase (2do año. LEA EL FORMULARIO DEL EVANGELIO DE MARCOS)

Febrero

17—(Miércoles de Ceniza-Comienza la Cuaresma)

21 — Clase (2do AÑO.-CONFIRMACIÓN INFORME DEL NOMBRE de SANTO)

28 — **Grupo de Jóvenes** 7-8:00 pm

**Fr. James will be on vacation
February 1-5, 2021. NO daily Masses.
You may contact staff in the office.**

January 23 - - 4:30 pm	January 24 - - 8:00 am	January 24 - - 9:30 am
Reader: Larry Schiedler	Connie Schlechter	Katie Phelan
Sacristan/Extra Min: Catherine Zollner	Veronica Davidson	Bill Phelan
Lead Servers: volunteers	Luke and Peter Bennett	volunteers
Altar Servers:		
Ushers: Bernie Zollner, Lupe Contreras	Kent Belleque, Frank Davidson	Will Phelan
Greeters: volunteer	volunteers	David Gonzales, Brian Belleque
Cantor/Organist: N/A	N/A	N/A
Church Cleaning: Elvia Godinez, Luz Gomez, Cristina Martinez, Gabriela Elizarraraz		

Thank you to the parish for all the kind words, thoughts, prayers, donations, meals for family, and Mass intentions for my husband, Tom Pranger. These good deeds are a reflection of the soul of this parish. We will always remember your kindness.

Marge Pranger and family.

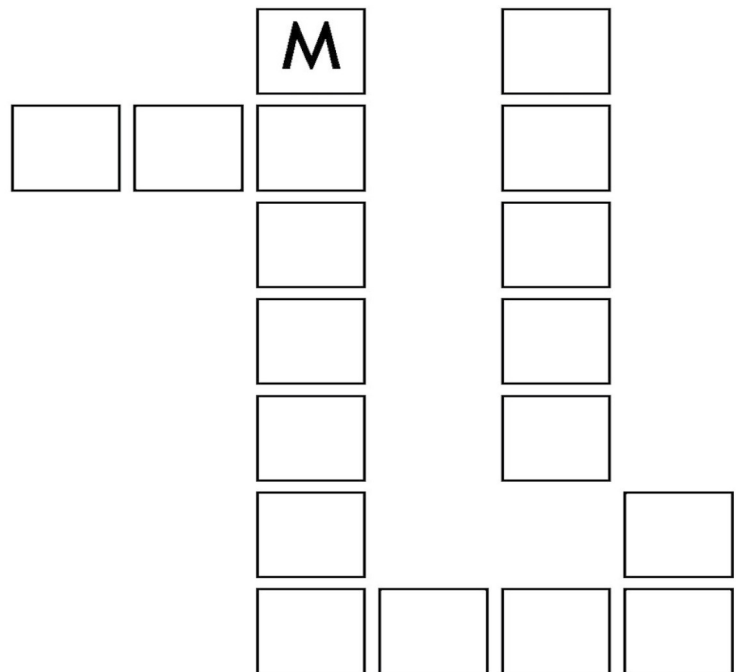
Catholic Daughters Education Contest!

All 3rd-12th grade students of our parish are eligible to participate, as are any adult members of our court. The themes this year are: "Let All You Do Be Done With Love" 1 Cor. 16:14 and "Show Love To One Another". The categories are Art, Essay, Poetry, Computer Art, Music and Photography. The deadline for submissions is January 31st. Please contact Lisa Juhring for entry forms and rules. ljuhring@comcast.net

KIDS CORNER

Fit this Gospel message into the empty squares.

We have found the Messiah.



SHARING THE GOSPEL

Mexican families share a special treat called a Kings' Cake on January 6th. Hidden inside the cake is one tiny little doll shaped like the baby Jesus. If you find Jesus in your piece of cake, you tell everyone. In today's Gospel, Andrew met Jesus for the first time. Andrew was so excited to find the Savior, he ran to tell his brother he had found Jesus.

PRAYER

Jesus, help me tell my family and friends about you.

MISSION FOR THE WEEK

Ask your family if you could include Kings' Cake in your holiday celebrations next year.



LITURGICAL LIFE

RESPONDING *to the Call*

EVERYDAY STEWARDSHIP

Recognize God In Your Ordinary Moments

Christ Is Anything but Ordinary

We're about to dive headlong into week two of Ordinary Time, and we need to admit, after the hustle and bustle of the holidays, things are indeed looking more ... ordinary, at least in our spiritual lives.

The transcendent highs of the Christmas season are flatlining a bit and the vivid imagery of the Nativity scene has faded. The solemn anticipation of the Advent season is by now a distant memory.

Are you bored yet?

Here's a secret: I think that Ordinary Time can actually be quite extraordinary, if we're really living out our baptismal call.

In today's Gospel, Jesus point-blank asks Andrew, who is following him after hearing John the Baptist's testimony: "What are you looking for?" He's asking us the same question.

What are you looking for? Why are you following me? Is it for the Christmas cookies and the Advent carols? Is it for the King's Cake on the Epiphany? Is it for the feeling we get on Christmas when we just know God has done a wondrous thing?

None of those things are bad, but they are not what Andrew was looking for, and they were not what Christ promised him when he said, "Come, and you will see." Andrew was looking for the Messiah — the One who makes even Ordinary Time extraordinary. The One who can sanctify the longest and dullest of to-do lists, on the longest and dullest of days. The One whose peace can reign in our homes on January 25, not just December 25.

Remember what you are looking for. Come, and you will see.

— Tracy Earl Welliver, MTS

PLEASE CONSIDER ONLINE GIVING

Our parish is grateful for your continued support. Thank you!



WHY DO WE DO THAT?

Catholic Life Explained:

Question:

Why do parishes have the Blessed Sacrament in a separate room?

Answer:

While many Catholics of a certain age have memories of the Blessed Sacrament being housed in the tabernacle on the high altar of the church, many parishes in the decades since the Second Vatican Council have chosen to build a separate space — a reservation chapel — where the Blessed Sacrament is kept. Although this practice is not universal, it is in keeping with the guidance offered by the US Bishops in their document *Built of Living Stones* (see nos 77-78). The goal is to create a space that is separated from the nave and sanctuary, but which is "integrally connected with the church" which can foster "reverence and can provide the quiet and focus needed for personal prayer." This can be especially important for communities that have continuous eucharistic adoration, allowing people to come and pray in a space separate from the normal activities of parish life.

The practice of reserving the Eucharist in a separate space — or in a dignified location away from the altar where Mass is celebrated — is that it emphasizes the importance of the liturgy itself, which is the "source and summit" of the life of the Church.

As with many things in the Church, the practice of placing the tabernacle in the sanctuary or in a separate chapel is not universal (as can be seen in visits to historic churches in Rome and other places). The important thing is that as communities question where to place the tabernacle, they listen to the voice of the Church, explore the ancient and varied liturgical tradition of the Church, consider the needs and life of the community, and also take into account the architecture and limits of the spaces they might already have.

ADORATION CHAPEL/ CAPILLA DE ADORACION

We have taken the matches out of Chapel. Leaving matches in the votives causes the votives to crack. There will be a lighter there that can be used and we will keep track of replenishing it. We want people to still be able to use votive candles but we do not want people to bring matches for it. Use the lighters. Also please remember that no mask, means no entering the chapel. Thanks so much!

Hemos quitado los cerillos de la capilla. Dejando los cerillos en el envase de vidrio causa que se revienten.

Hay encendedores ahora y nos encargaremos de que estén ahí listos para usar. Queremos que la gente siga encendiendo velas, pero no traigan cerillos a la capilla. Use los encendedores. También recuerden si no trae cubre bocas, no debe entrar a la capilla. ¡Muchas gracias!

Chapel Coordinators / Coordinadores de Capilla

12 midnight-5am	Barbara Rodriguez	503-559-7413
6 am-11 am	Pilar Zamora	503-792-4424
12 noon-5 pm	Veronica Davidson	503-951-0533
6 pm-11 pm	Sandi Belleque	503-508-0971

Dear March for Life Advocate,

After thoughtful consideration, counsel, and prayer, the decision has been made to postpone the Oregon March for Life.

There is always a level of unpredictability that is a part of this event. Counter-protesters and others have tried to disrupt it, thankfully without success. However, the safety of our advocates, staff, and volunteers has and will continue to be our primary concern. Not only are cases of covid 19 on the rise but tensions are as well. We have seen some very unsettling incidents at our own capitol as well as the nation's Capitol. Fringe elements on both sides of the political spectrum have been turning orderly events into dangerous spectacles. The Oregon March for Life is not only a protest of Oregon's radical abortion laws but also serves as a peaceful memorial for the 61 million lives lost to legal abortion. It would be tragic to have the event co-opted by people who want to push their own political agendas. Worse still if, in their struggle, our innocent advocates were hurt.

The weight of responsibility I feel is tremendous. Trust me when I say I did not make this decision lightly. I know how important it is for our advocates to stand in opposition to abortion.

It is our hope that we can reschedule the event to the end of 2021 legislative session, sometime in the spring. We also hope to hold a virtual event on Saturday, January 23, in place of the March. More details to come.

In the meantime, we are going forward with our annual conference, "Together We Advocate", on March 6 at Rolling Hills Church in Tualatin. Please endeavor to join us.

Because everyone deserves an advocate.

Saturday February 20, 2021 Beginning Experience of Oregon Ministry is offering a virtual ten-week program called **Coping with Life Alone**. This program is designed to strengthen and assist those who have experienced the loss of a spouse due to death, separation or divorce.

Direct questions to the following website: beginningexperiencefor.org